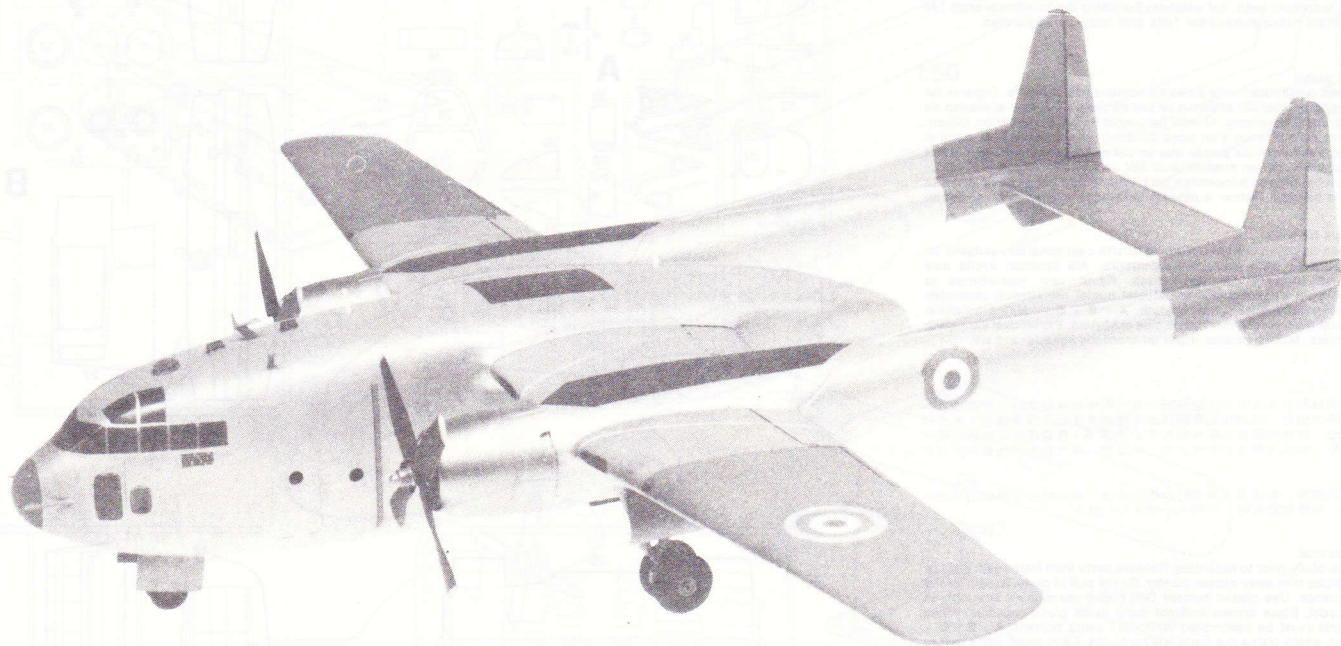


C-119G "flying box car"



C-119 FLYING BOX CAR Nel 1941, la Fairchild Aircraft Company cominciò a sviluppare il disegno di un aereo adatto a molteplici usi, sia nel trasporto di truppe che di merce. Il primo volo fu compiuto il 10 settembre 1944. Circa 1.100 unità furono prodotte fino al 1955. Oltre all'esercito americano, anche l'Italia, il Belgio, l'India, Taiwan e molti altri Paesi adottarono il «Flying Box Car» (Vagone Volante). A poco a poco, questo aereo fu però sostituito dagli Hercules (nostri modelli no 139 e no 140). Nonostante questo, ancora oggi è possibile trovare questi aerei in molte parti del mondo.

Dati tecnici Apertura alare: 33,3 m - Lunghezza: 26,36 m - Altezza: 8,07 m - Peso a vuoto: 15.981 kg - Peso a pieno carico: 33.600 kg - Velocità massima: 402 km/h - Autonomia: 3.060 km/h.

FLYING BOX CAR La Compañía Fairchild Aircraft empezó en 1941 a desarrollar el modelo de un avión de pluri-empleo, sea para el transporte de tropas, sea para el de mercancía. Este avión hizo su primer vuelo el 10 de septiembre 1944. Hasta el año 1955 fueron producidos unos 1100 aviones. Este Flying Box Car (vagón volante) fue utilizado no solamente por las Fuerzas de los Estados Unidos, sino también por Italia, Bélgica, India y Taiwan. Poco a poco, este avión fue sustituido por el avión de transporte Hercules (nuestros modelos No. 139 y 140). A pesar de esto todavía se pueden encontrar en servicio numerosos ejemplares de este avión en el mundo entero.

Datos técnicos: Envergadura: 33,3 m - Longitud: 26,36 m - Altitud: 8,07 m - Peso vacío: 15.981 kg - Peso maximal: 33.600 kg - Velocidad máxima: 402 km/h - Autonomía: 3.060 km.

C-119 FLYING BOX CAR Vuonna 1941 Fairchild Aircraft Company aloittivat tämän mallin suunnittelua. Malli oli tarkoitettu miehistöön ja erilaisten kuormien kuljetuksiin. Ensi-lento suoritettiin lo.9.1944 ja noin lloa konetta valmistettiin vuoteen 1955 mennessä. USA, Italia, Belgia, Intia, Taiwan ja monet muut maat käyttivät tätä konetta. Vähin erin konetta vaihdettiin Herculesseen No 139, 140 mutta vielä tänäkin päivänä näitä on käytössä eri osissa maailmaa.

Tekniset tiedot Siipien kärkiväli: 33,3 m - Pituus: 26,36 m - Korkeus: 8,07 m - Tyhjä paino: 15.981 kg - Paino täyslastissa: 33.600 kg - Huippu nopeus: 402 km/h - Toimintasäde: 3.060 km.

C-119 FLYING BOX CAR Fairchild Aircraft Company började år 1941 rita och konstruera ett större last- och transport-plan. Den första flygningen gjordes i september 1944. Ungefär 1.100 plan tillverkades fram till år 1955. Vid sidan av USA, Italien, Belgien, Indien, och Taiwan användes detta flygplan i många hörn av världen som en «flygande godsvagn». Numera är den ersatt av tex. Hercules transportplan (vår modell no 139 eller no 140) men ett fåtal kan fortfarande återfinnas i tjänst på vissa håll i världen.

Tekniska data Spannvidd: 33,3 m - Längd: 26,36 m - Höjd: 8,07 m - Tomvikt: 15,9 ton - Totalvikt: 33,6 ton - Max hastighet: 402 km/tim - Aktionsradie: 3.060 km.

C-119 FLYING BOX CAR Fairchild Aircraft Company began the design of a multi-purpose cargo and troop transport in 1941. The first flight was made on September 10, 1944. Approximately 1.100 planes have been produced until 1955. Besides the United States, Italy, Belgium, India, Taiwan and many other countries used flying box cars. Gradually it has been replaced by Hercules Transport Aircraft (our models No 139, 140) but today it can still be seen in various parts of the world.

Technical data Wing span: 33,3 m - Length: 26,36 m - Height: 8,07 m - Weight empty: 15.981 kg - Weight max. loaded: 33.600 kg - max. speed: 402 km/h - Range: 3.060 km.

C-119 FLYING BOX CAR In 1941 begon de Fairchild Aircraft Company met het ontwerp van een vliegtuig voor het vervoer van verschillende soorten lading en troepentransport. Op 10 september 1944 werd de eerste vlucht gemaakt en tot 1955 werden er ongeveer 1100 stuks gemaakt. Naast de Verenigde Staten werd dit toestel gebruikt door Italië, België, India, Taiwan en vele andere landen. Geleidelijk werd de Flying Boxcar vervangen door de Hercules (onze modellen nr. 139 en 140). Echter, in verschillende delen van de wereld worden deze toestellen nog steeds aangetroffen.

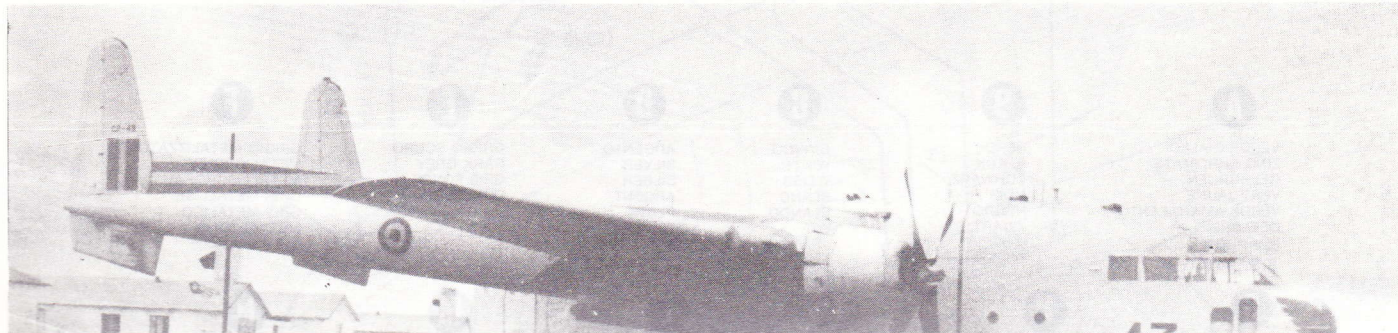
Technische gegevens: Spanwijdte: 33,3 m - Lengte: 26,26 m - Hoogte: 8,07 m - Leeggewicht: 15.981 kg - Max. gewicht: 33.600 kg - Max snelheid: 402 km/u. - Actieradius: 3060 km.

FLYING BOX CAR Fairchild Aircraft Company begann 1941 die Entwicklung eines Vielzweck- Fracht- und Truppentransportflugzeuges. Am 10. September 1944 wurde der erste Flug durchgeführt. Bis 1955 wurden ungefähr 1.100 Flugzeuge produziert. Neben den U.S. Streitkräften hat man auch in Italien, Belgien, Indien, Taiwan und in vielen anderen Ländern diese «fliegenden Güterwagen» verwendet. Nach und nach wurde er durch die Hercules Transportflugzeuge ersetzt (unsere Modelle Nr. 139, 140). Dennoch kann man dieses Flugzeug heute noch in verschiedenen Teilen der Welt vorfinden.

Technische Daten Spannweite: 33,3 m - Länge: 26,36 m - Höhe: 8,07 m - Leergewicht: 15.981 kg - Max. Gewicht: 33.600 kg - Höchstgeschwindigkeit: 402 km/h - Aktionsradius: 3.060 km.

WAGON VOLANT Le Fairchild Aircraft Company commença en 1941, l'étude d'un avion de transport multi-usages, frêt et troupes. Cet avion fit son premier vol le 10 Septembre 1944. La construction de cet avion cessa en 1955, après la sortie d'environ 1100 exemplaires. Le «Wagon Volant» fut utilisé non seulement par les Forces Américaines, mais également par l'Italie, la Belgique, l'Inde, Taiwan, etc... Peu à peu, ces avions ont été remplacés par le «Hercules» (nos modèles Réf. 139 et 140). On trouve encore de nos jours, de nombreux exemplaires de cet avion en service dans le monde entier.

Spécifications Techniques Envergure: 33,3 m - Longueur: 26,36 m - Hauteur: 8,07 m - Poids à vide: 15.981 kg - Poids maxi: 33.600 kg - Vitesse maximale: 402 km/h - Rayon d'action: 3.060 km.



ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. **A - B - C.....** Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. **A - B - C.....** Die Buchstaben neben den Nummern zeigen, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. **A - B - C.....** Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

HUOMIO - Käyttännöllisiä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irroita osat askartelu-veitsellä tai sakilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiekkapaperilla. Älä koskaan irroita osia väantamalla. Kokoa osat numero jär jestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästäväisesti hyvän työjäljen aikaansaamiseksi. Muustan uolet merkitsevät saumojen liimausta. Valkoiset uolet taas ettei liimaa käytetä. **A - B - C.....** Nämä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Ristillä merkityt osat ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaus liimauskohdista.

組立前請注意!

組立前請詳細閱讀說明書。用鋒利刀或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘部。請勿拔取零件。按號碼順序組立。只准用膠用膠且勿用過量以免損傷模型。請用箭頭表示零件黏黏合的部位。白色箭頭表示零件黏合不必用膠。**A - B - C.....**這些記號表示零件可在哪一個塑膠框內找到。從框內取出小零件之前，先塗色。零件黏合部位要先把塗色刮乾淨。

貼紙使用方法:

由整張貼紙中剪下所要的部份，然後浸入清水杯中約半分鐘，將貼紙放在模型上並把貼紙邊緣貼至適當位置。為使黏貼良好，可用一小塊清潔布壓下。

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate that parts must be assembled WITHOUT using cement. **A - B - C.....** These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrene. **A - B - C.....** Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

OBBSI Några goda råd.

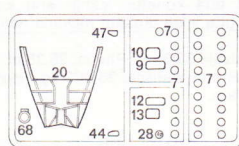
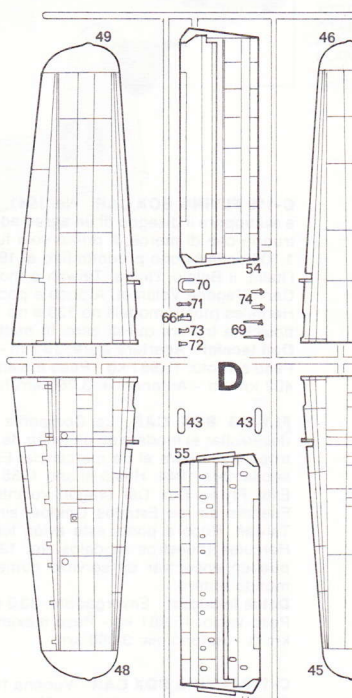
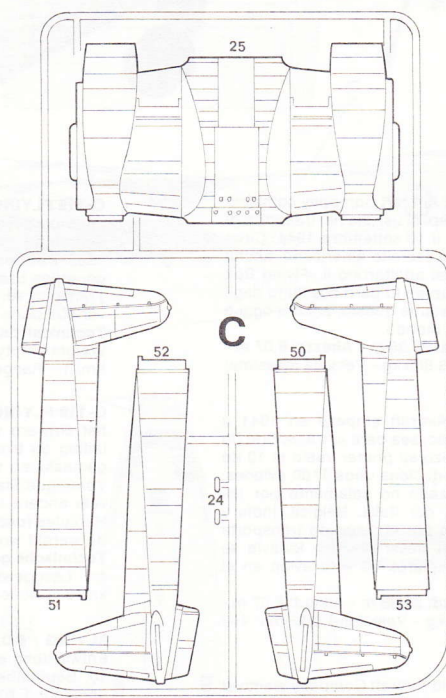
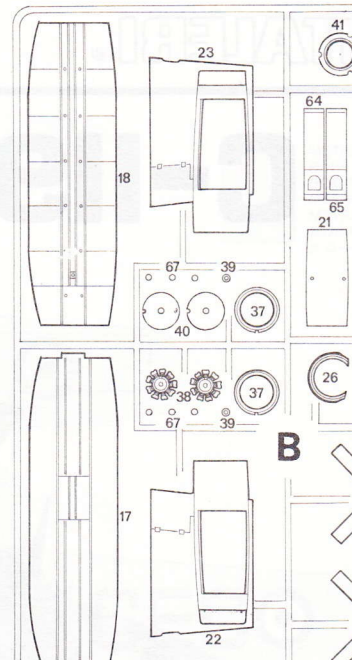
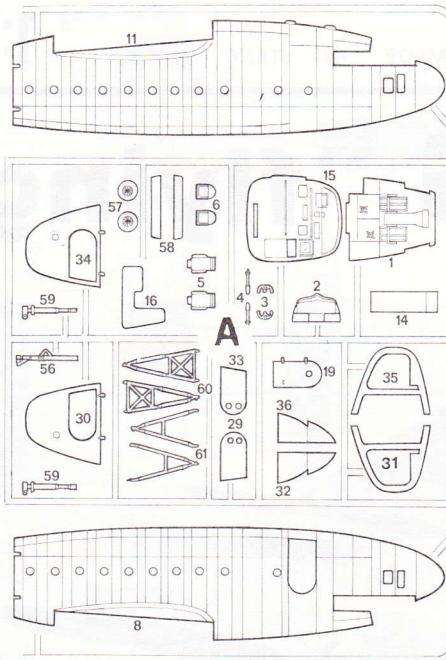
Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen gölj nummeranvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. **A - B - C.....** Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkursade delar skall ej användas.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overbodige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. **A - B - C.....** Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

くみだて前の注意

くみだてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみだてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみだては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみだてる所です。A B Cはそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。

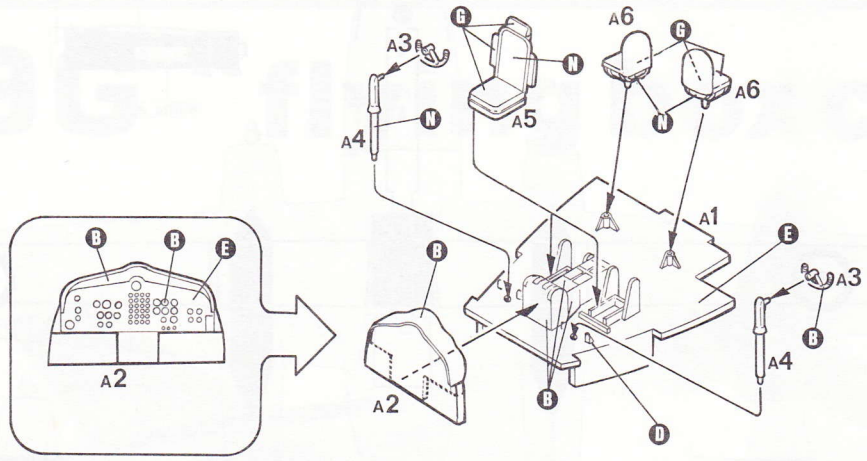


Istruzioni per la colorazione - Paint instructions - Bemalungs-Anweisungen - Instructions pour la peinture
Instrucciones de pintado - Verfschema - 塗装指示

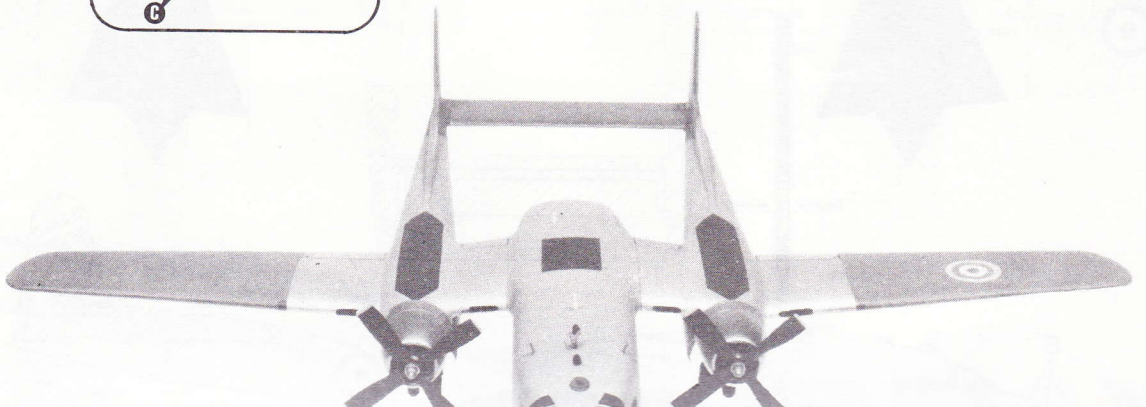
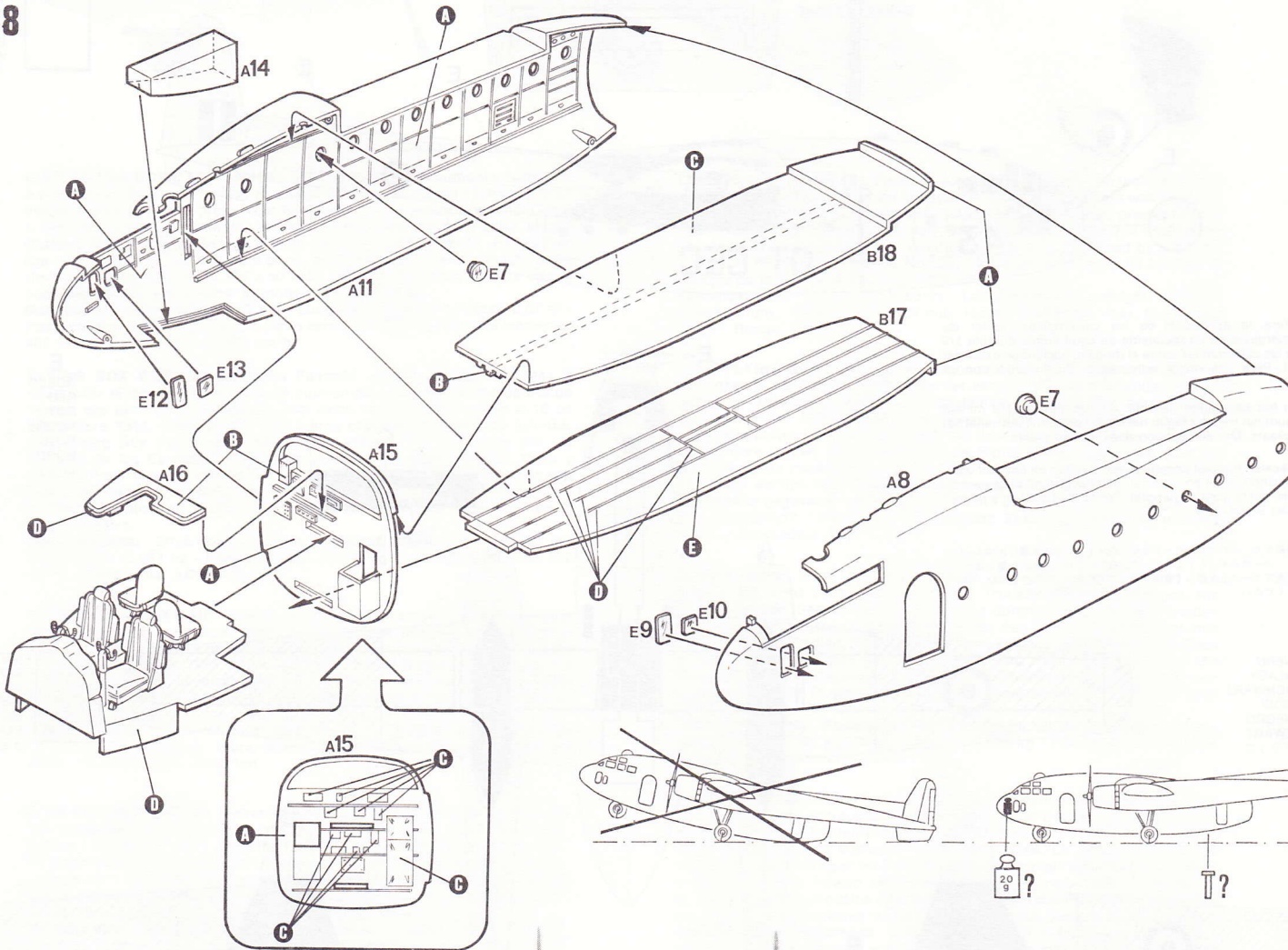
- | | | | | | |
|---|--|--|--|---|---|
| A | B | C | D | E | F |
| VERDE GIALLO
ZINC CHROMATE
GELBGRUEN
VERT JAUNE
VERDE AMARILLENTO
GEELBRUIN
机体内部色
F.S. 34151 | NERO
BLACK
SCHWARZ
NOIR
NEGRO
ZWART
ブラック | BIANCO
WHITE
WEISS
BLANC
BLANDO
WIT
ホワイト | ARGENTO
SILVER
SILBER
ARGENT
PLATA
ZILVER
シルバー | GRIGIO SCURO
DARK GREY
GRIS FONCE
DUNKELGRAU
ジャーマングレー | GRIGIO METALLIZZATO
METALIC GREY
METALLISCHGRAU
GRIS METALLISE
GRIS METALICO
METAALGRUIS
メタリックグレー |

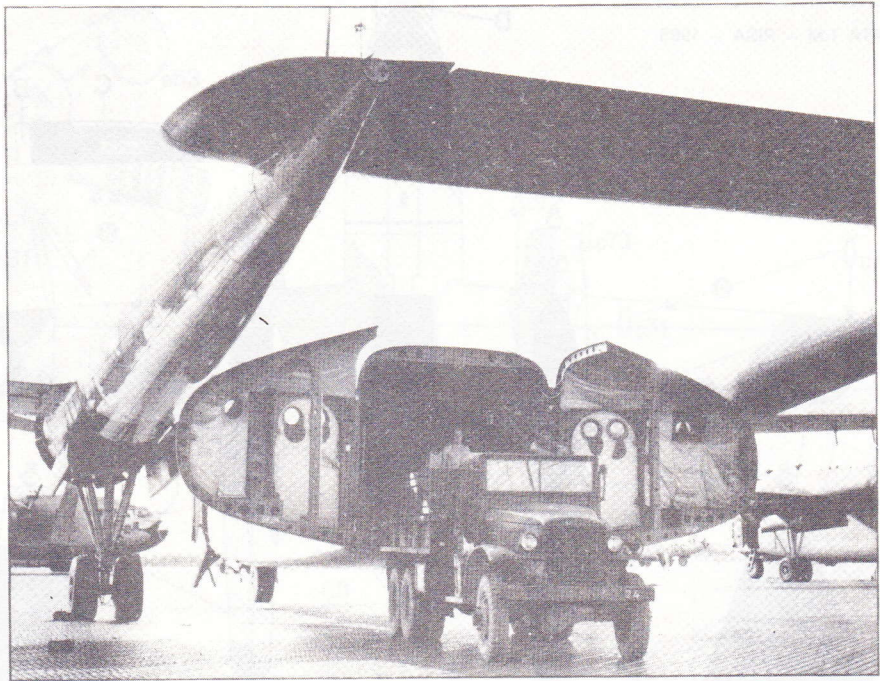
- | | | | | | |
|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| G | H | I | L | M | N |
|----------|----------|----------|----------|----------|----------|

1 1-6

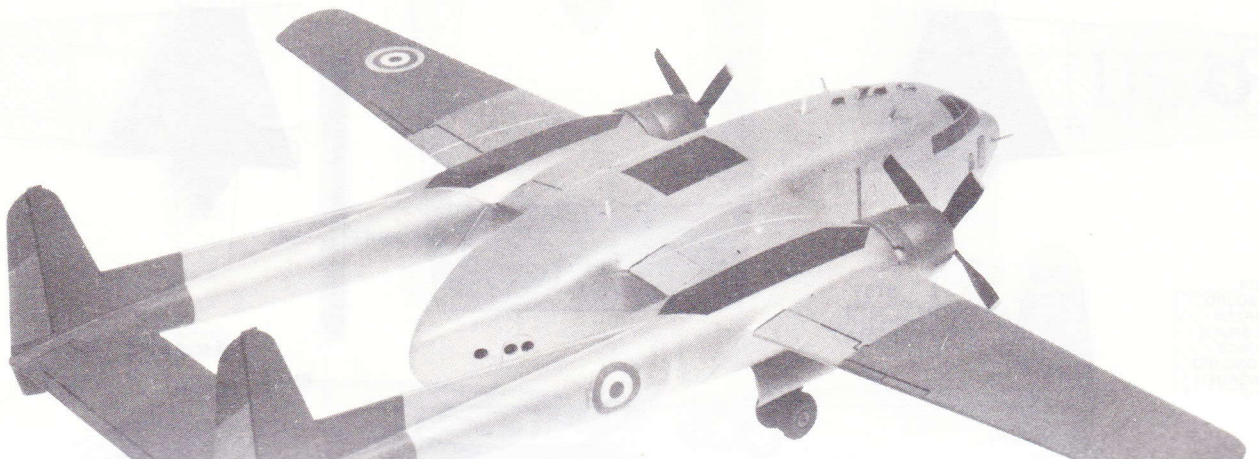
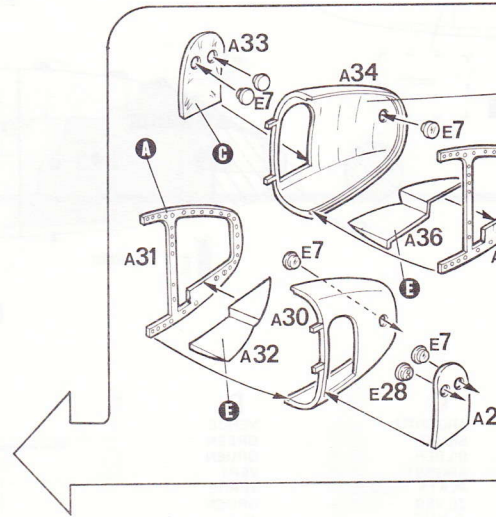
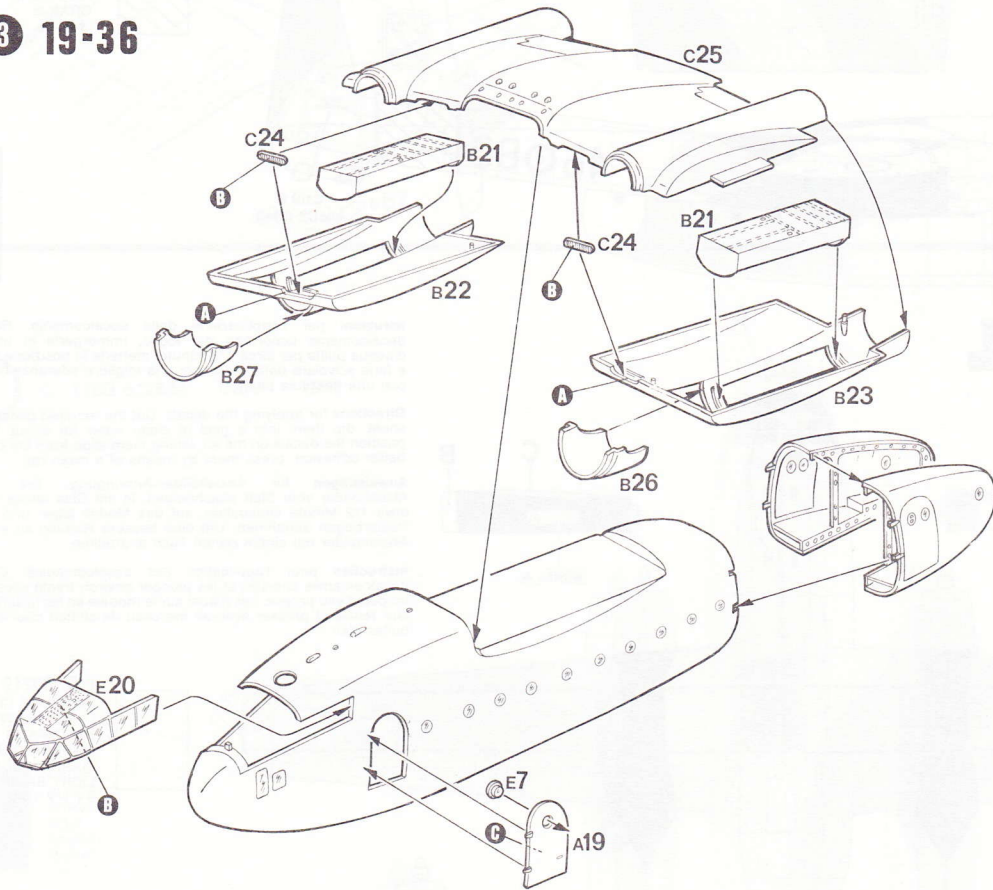


2 7-18

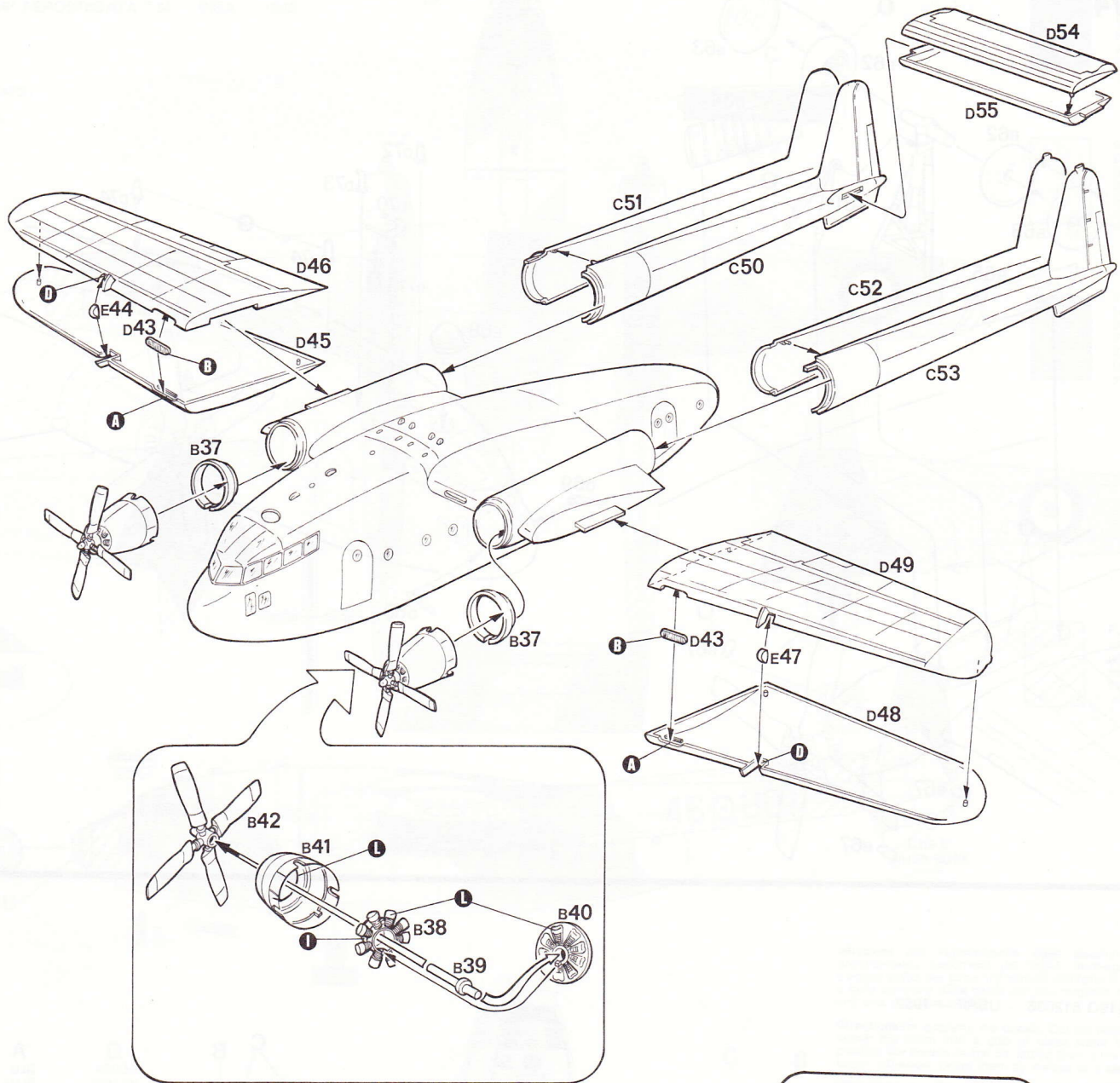




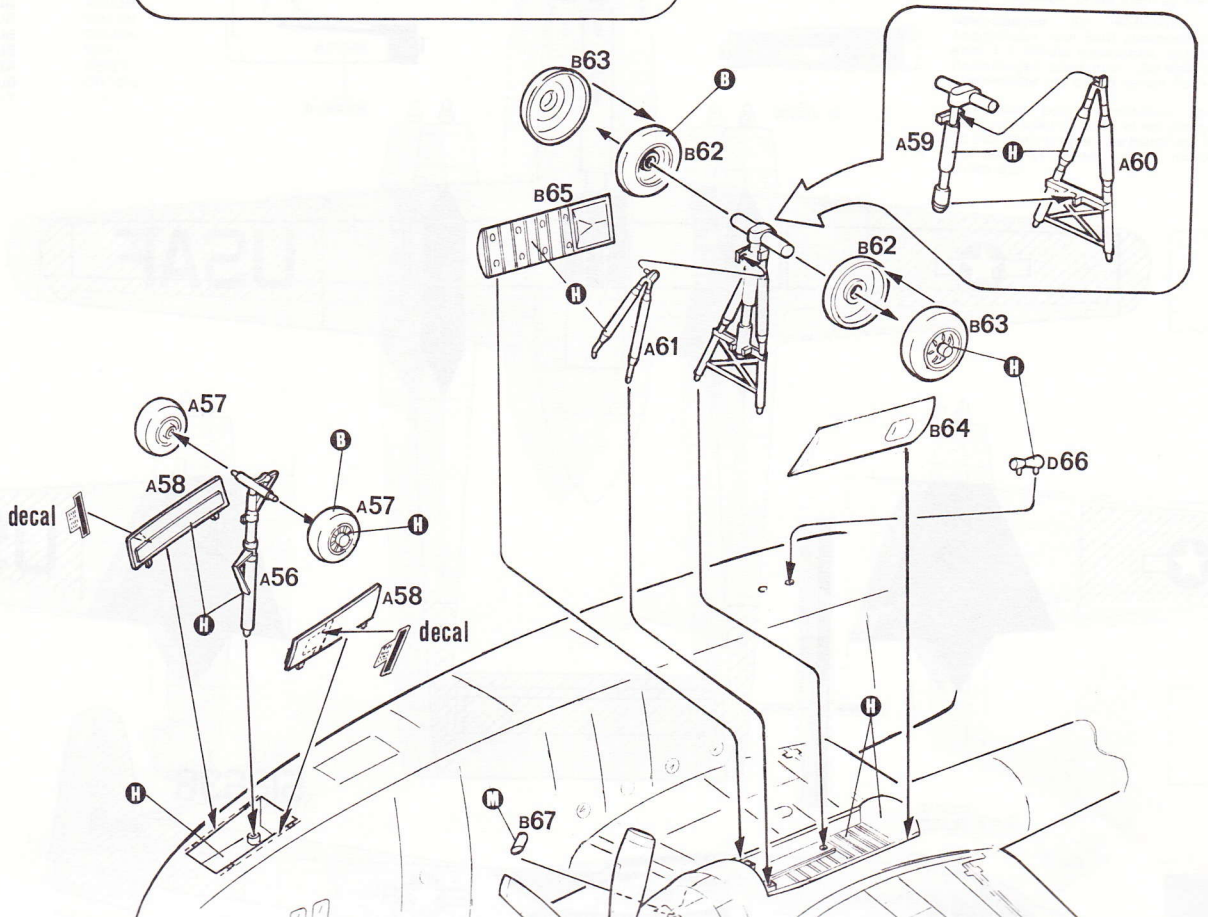
3 19-36

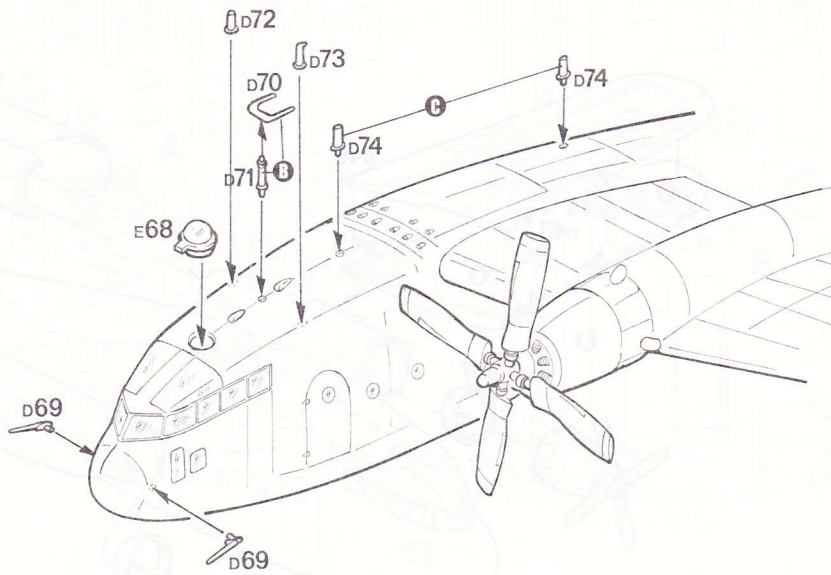
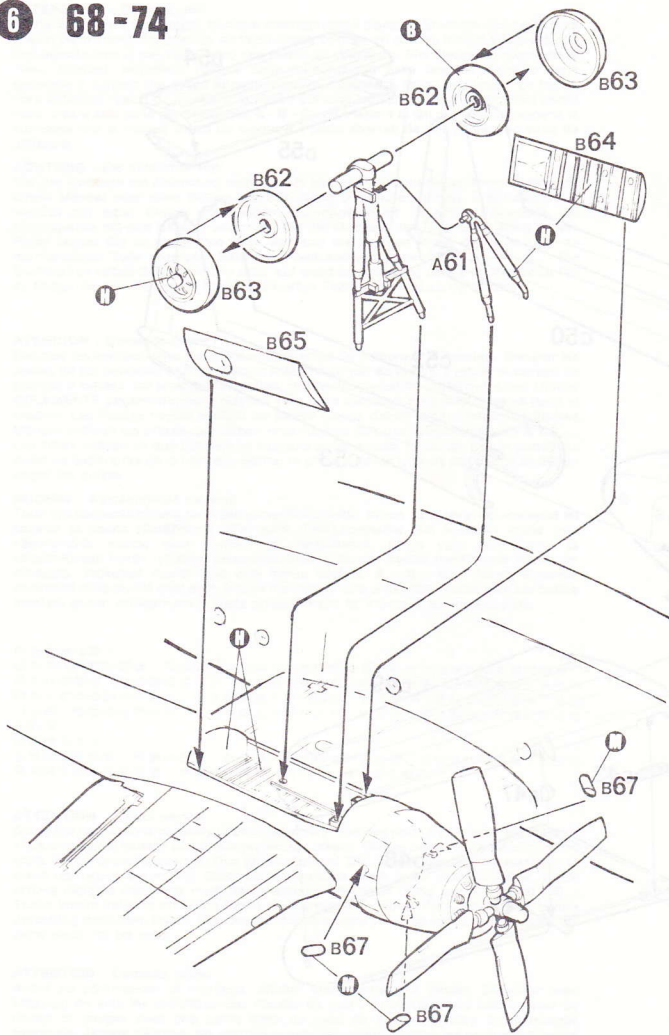


4 37-55

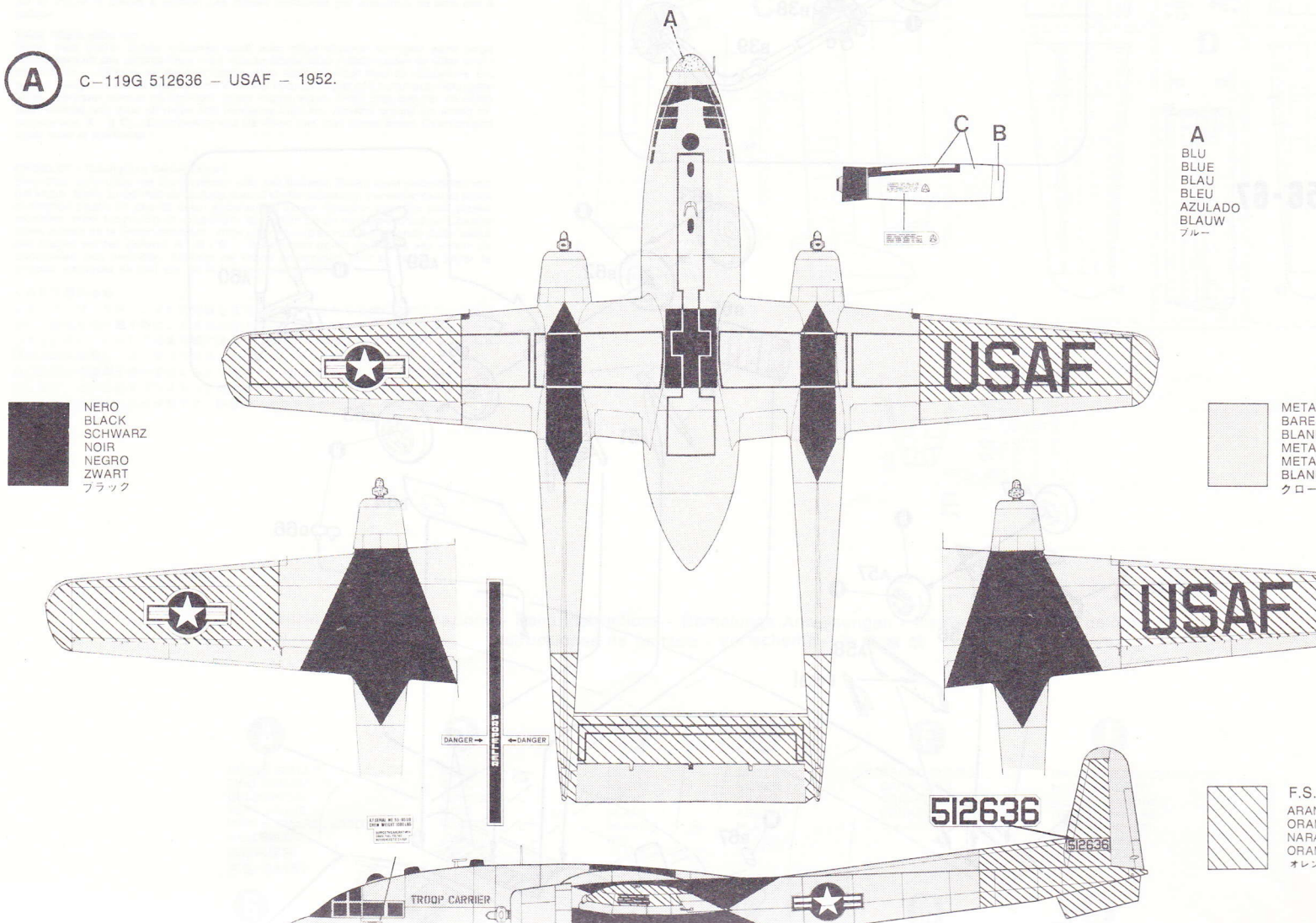


5 56-67





A C-119G 512636 - USAF - 1952.



B

C-119G ITALIAN AIR FORCE
98° GRUPPO 46° AEROBIGATA T.M - PISA - 1965.

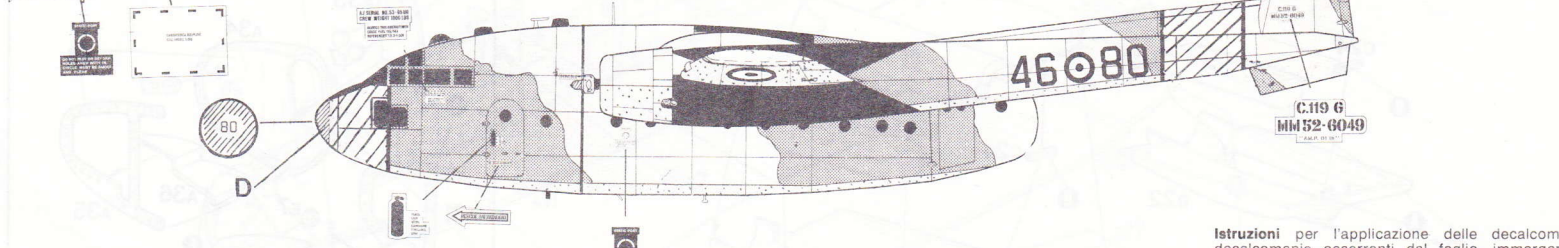
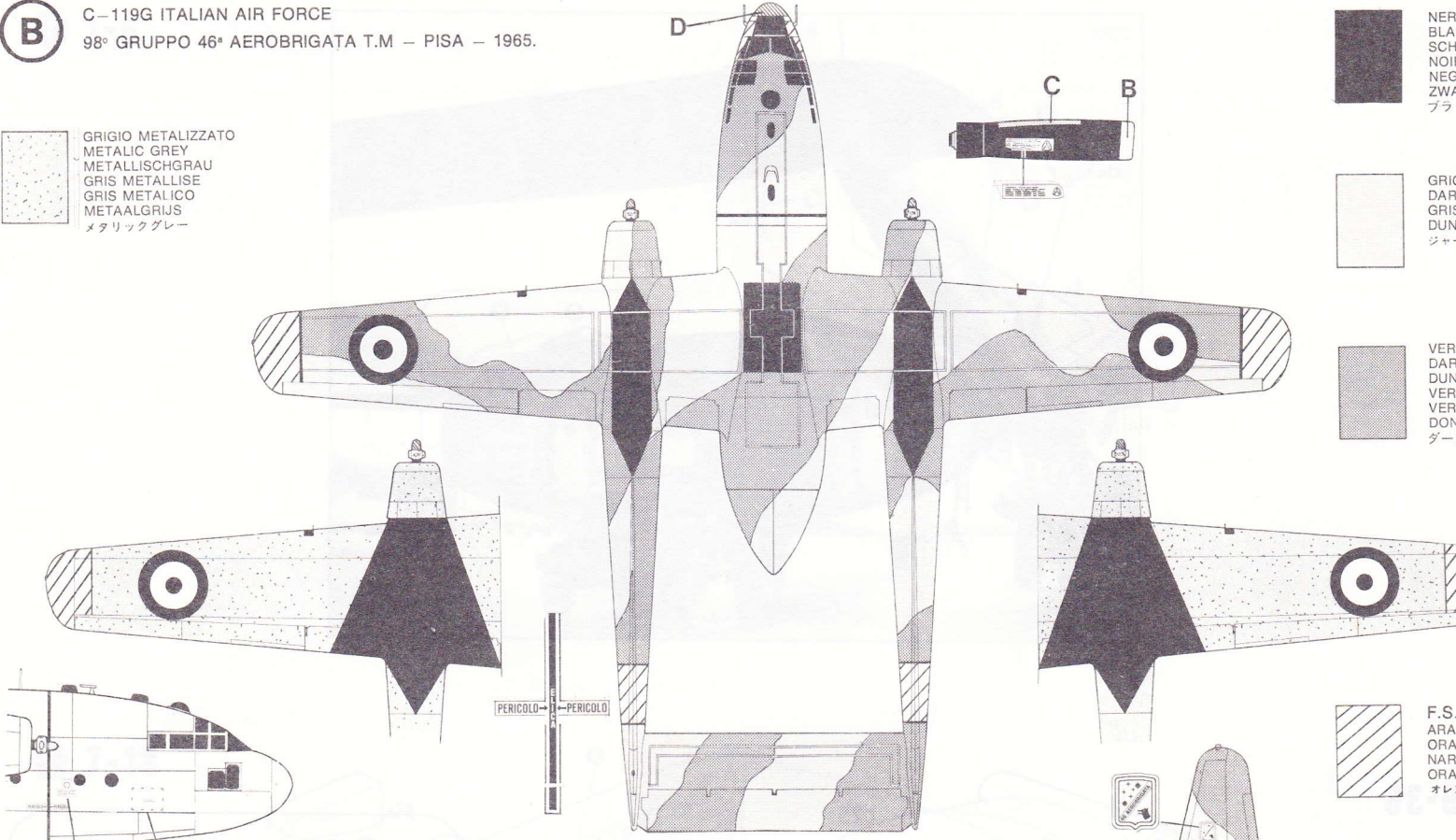
GRIGIO METALIZZATO
METALIC GREY
METALLISCHGRAU
GRIS METALLISE
GRIS METALICO
METAALGRIJS
メタリックグレー

NERO
BLACK
SCHWARZ
NOIR
NEGR
ZWARZ
ブラック

GRIGIO
DARK
GRIS
DUNKEL
グレー

VERDE
DARK
DUNKEL
VERT
VERD
DUNKEL
ダーク

F.S.
ARAN
ORAN
NARANJA
ORAN
オレンジ



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie:
decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle
d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in po
e farle scivolare dalla carta; per una migliore ades
con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the require
sheet; dip them into a glas of clean water for
position the decals on the kit, letting them slide fro
better adhesion, press them by means of a clear

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung:
Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas
etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell leg
Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung
Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanie
décalcomanies choisies et les plonger environ tre
un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en le
leur feuille et presser avec un morceau de chiffon
bulles d'air.

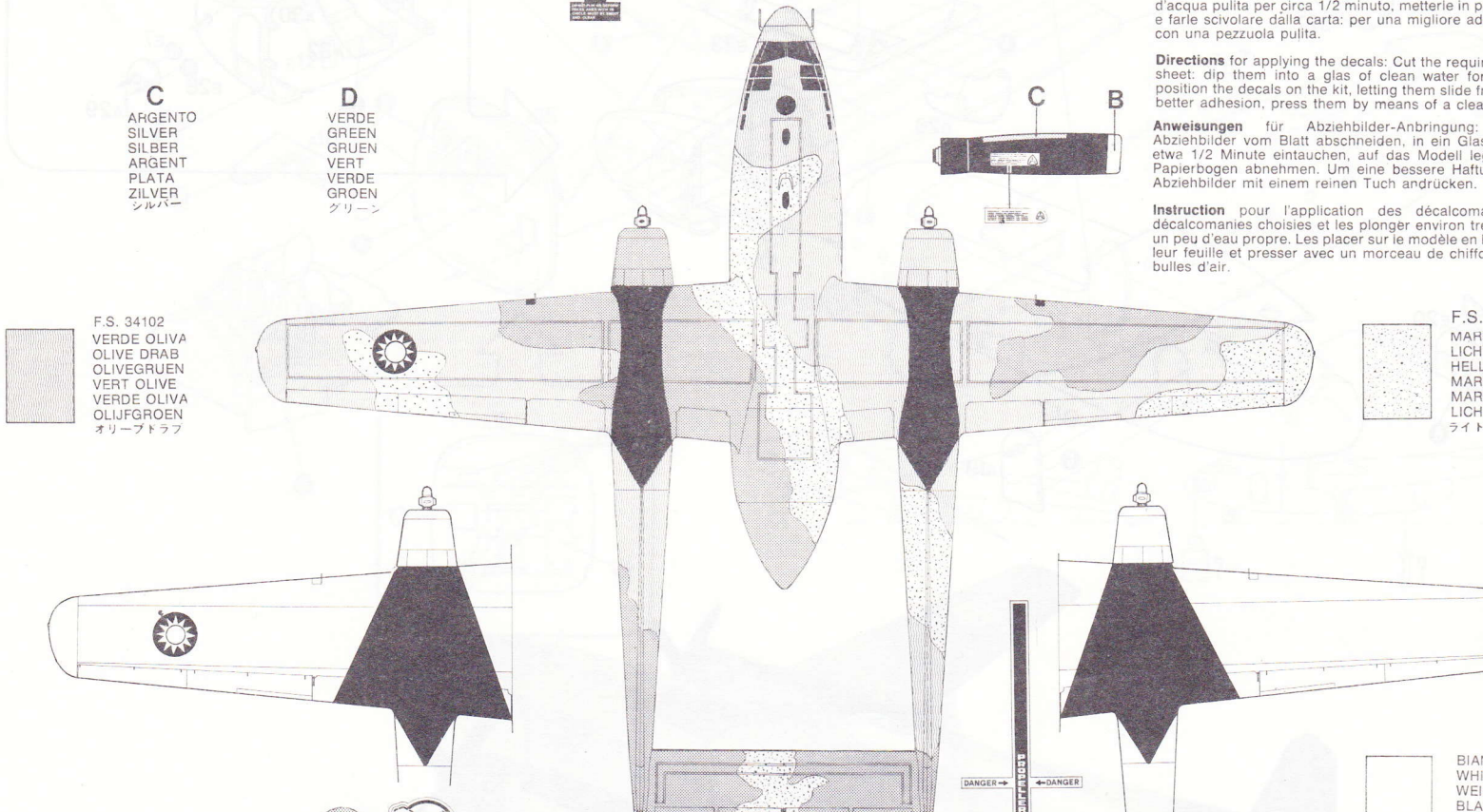
C
ARGENTO
SILVER
SILBER
ARGENT
PLATA
ZILVER
シルバー

D
VERDE
GREEN
GRUEN
VERT
VERDE
GROEN
グリーン

C
B

F.S. 34102
VERDE OLIVA
OLIVE DRAB
OLIVEGRUEN
VERT OLIVE
VERDE OLIVA
OLIJFGROEN
オリーブフラフ

F.S.
MARR
LICHT
HELL
MARR
LICHT
ライト



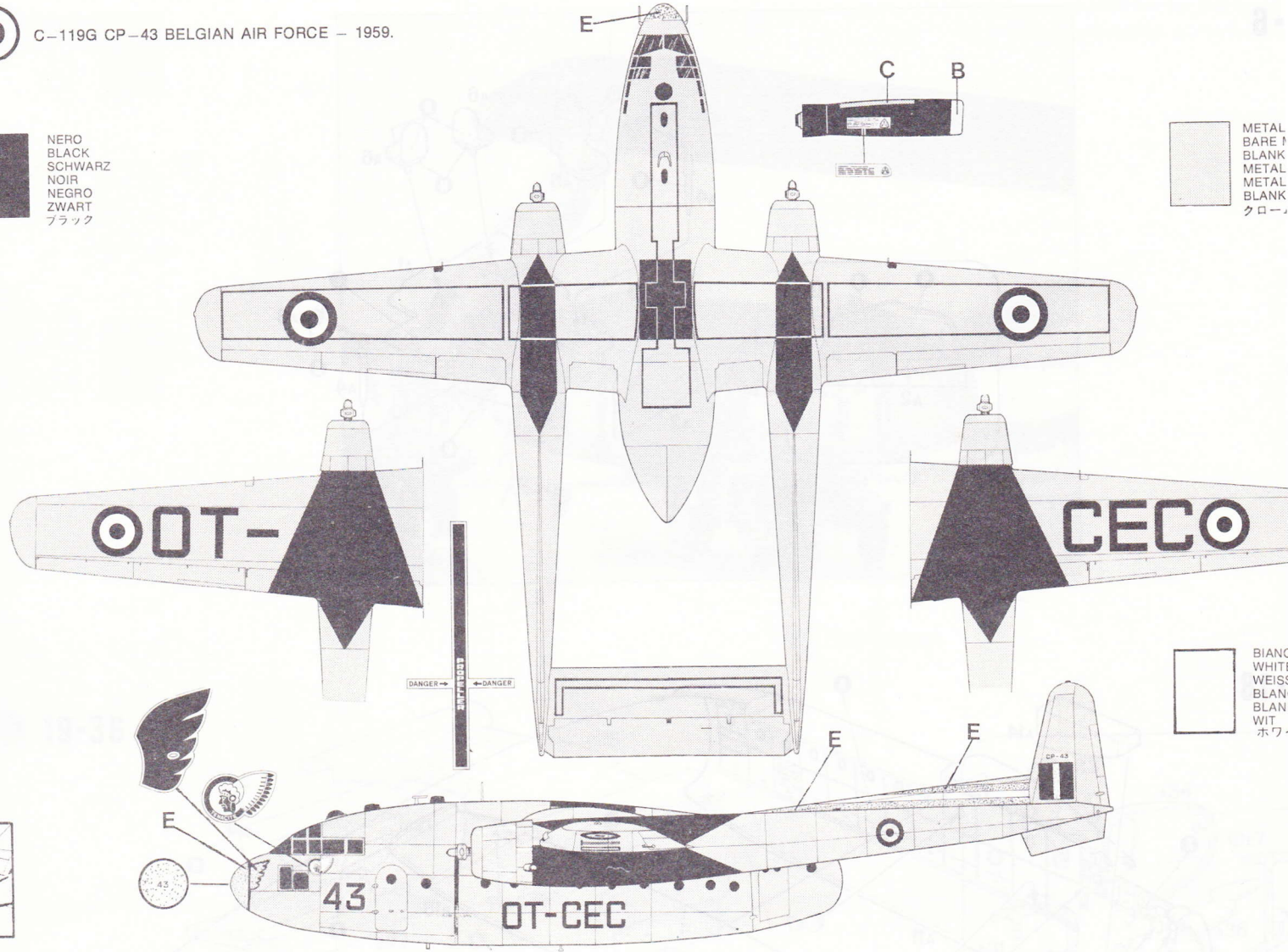
F.S. 34079
VERDE SCURO
DARK GREEN
DUNKELGRUEN
VERT FONCE
VERDE OSCURO
DONKENGROEN
ダークグリーン

BIAN
WHITE
WEISS
BLAN
BLAN
WIT
ホワイト

NERO
BLACK
SCHWARZ
NOIR

■ NERO
 ■ BLACK
 ■ SCHWARZ
 ■ NOIR
 ■ NEGRO
 ■ ZWART
 ■ ブラック

□ METAL
 □ BARE M
 □ BLANK
 □ METAL
 □ METAL
 □ BLANK
 □ BLANK
 □ クロー



□ BIANCO
 □ WHITE
 □ WEISS
 □ BLANC
 □ BLANC
 □ WIT
 □ ホワイト

Istruções Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trampo limpio.

Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

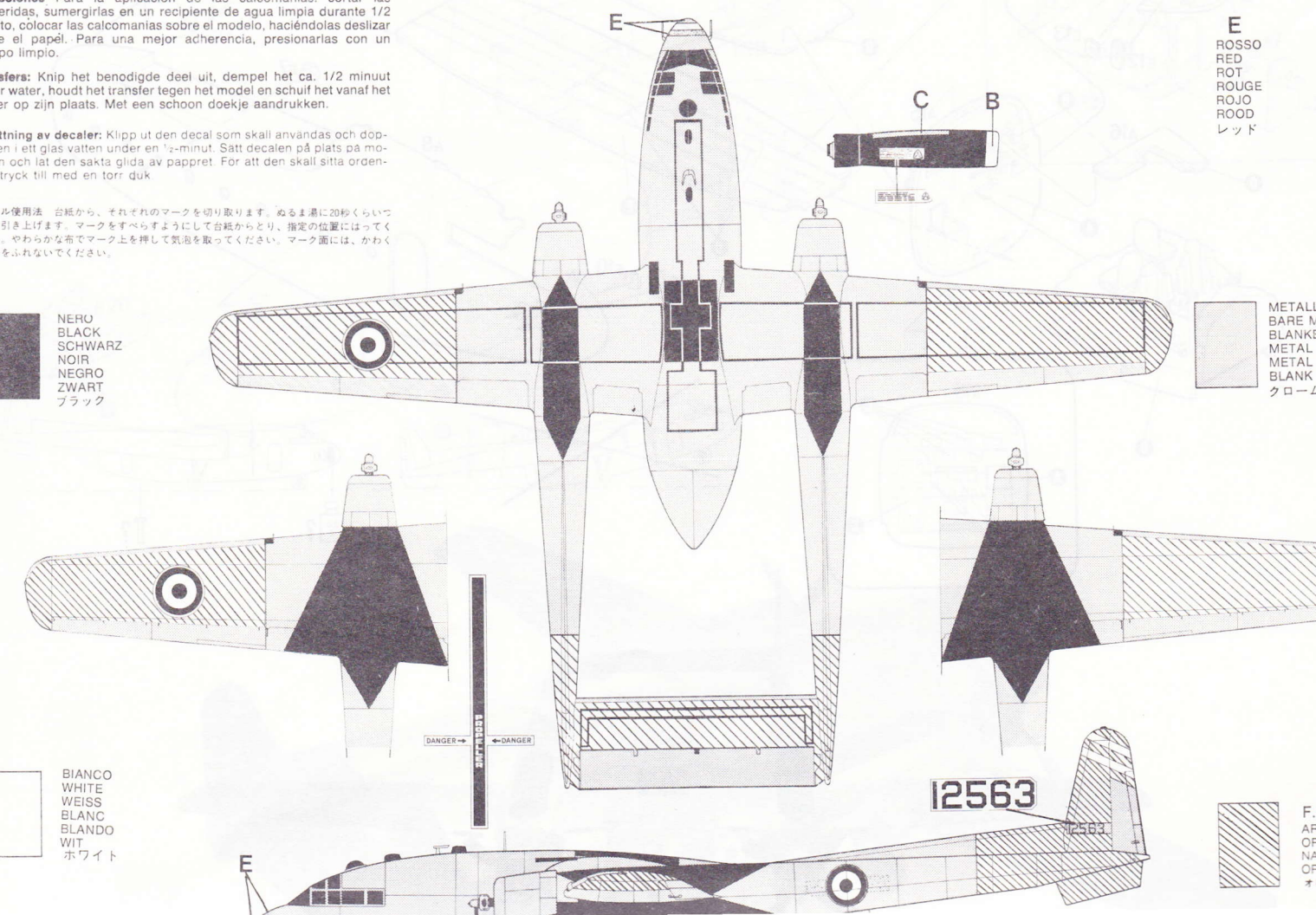
Påläggning av decaler: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押しして気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

■ E
 ■ ROSSO
 ■ RED
 ■ ROT
 ■ ROUGE
 ■ ROJO
 ■ ROOD
 ■ レッド

■ NERO
 ■ BLACK
 ■ SCHWARZ
 ■ NOIR
 ■ NEGRO
 ■ ZWART
 ■ ブラック

□ METAL
 □ BARE M
 □ BLANKE
 □ METAL
 □ METAL
 □ BLANK M
 □ BLANK M
 □ クローム



□ BIANCO
 □ WHITE
 □ WEISS
 □ BLANC
 □ BLANC
 □ WIT
 □ ホワイト

■ F.S.
 ■ AR.
 ■ OR.
 ■ NA.
 ■ OR.
 ■ オレ